

FreshWater Cellule de  
rechange  
PN 1749601

Cellule de rechange pour  
l'appareil de générateur de  
chlore :

Système de désinfection par  
eau salée FreshWater

NUMERO  
D'HOMOLOGUATION 33577,  
LOI SUR LES PRODUITS  
ANTIPARASITAIRES.

Cette cellule doit être utilisé  
uniquement sur ce modèle de  
générateur de chlore

PN 1749601 REV A

Lire l'étiquette, le manuel  
d'installation et  
d'utilisation du générateur  
de chlore système de  
désinfection par eau  
salée FreshWater avant  
d'utiliser

Watkins Manufacturing  
1280 Park Center Dr.  
Vista, CA 92081, États-  
Unis  
800-999-4688

Système de désinfection par eau salée FreshWater

GÉNÉRATEUR DE CHLORE

DETRUIT LES BACTÉRIES ET LES ALGUES  
dans l'eau des spas

DOMESTIQUE

Un maximum de 2000 L d'eau peut être traité avec un appareil système de désinfection par eau salée FreshWater. Production maximale d'acide hypochloreux équivalent à 17.4 g de chlore libre disponible par jour.

Une quantité de 3-5 ppm de chlore libre disponible doit être maintenu.

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE MANUEL D'UTILISATION AVANT  
L'EMPLOI

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS  
NO. D'HOM 33577 L.P.A.

AVERTISSEMENT : l'utilisation du système de désinfection par eau salée FreshWater sans débit d'eau traversant la cellule peut causer une accumulation de gaz inflammables qui peuvent donner lieu à un INCENDIE ou une EXPLOSION.

WATKINS MANUFACTURING CORPORATION  
1280 PARK CENTER DRIVE  
VISTA, CALIFORNIA 92081, ÉTATS-UNIS  
800-999-4688

INSTALLER CETTE ÉTIQUETTE SUR OU PRÈS DU  
CONTRÔLEUR DU SYSTÈME DE DÉSINFECTION PAR EAU  
SALÉE FRESHWATER  
PN 1749701 REV A



freshwater™




# Systeme de desinfection par eau salée Manuel d'utilisation

DOMESTIQUE

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE MANUEL D'UTILISATION AVANT L'EMPLOI  
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS  
NO. D'HOM 33577 L.P.A.

WATKINS MANUFACTURING CORPORATION  
1280 PARK CENTER DRIVE  
VISTA, CALIFORNIA 92081, ÉTATS-UNIS  
800-999-4688



# Contenu

Aperçu du système.....	1	Informations supplémentaires	
Kit de démarrage.....	1	importantes.....	10
Pour commencer.....	2	Spécifications.....	11
Entretien régulier.....	4	Service clientèle.....	11
Fonctionnalités.....	5	Garantie du système de désinfection	
Dépannage.....	7	par eau salée FreshWater®.....	12
		Annexe.....	13

## Consignes de sécurité

**Consignes importantes sur la sécurité (Lisez, observez et conservez toutes les instructions)**

**AVERTISSEMENT** : Utilisez le système de désinfection par eau salée FreshWater uniquement selon ces instructions. N'utilisez pas cet appareil avec des produits à base de bromure.

**AVERTISSEMENT** : Ne mettez pas l'unité sous tension ou ne la faites pas fonctionner si le logement de cartouche est endommagé ou mal assemblé.

**AVERTISSEMENT** : Changez immédiatement les câbles ou les cartouches endommagés pour limiter le risque d'électrocution.

**AVERTISSEMENT** : Mettez le spa hors tension avant tout entretien ou dépannage.

**ATTENTION** : N'insérez JAMAIS d'objets dans le logement pour ne pas l'endommager.

**ATTENTION** : Mesurez toujours les paramètres d'eau et ajustez-les, le cas échéant, avant d'utiliser le spa.

Lorsque vous utilisez le spa, maintenez toujours le niveau de chlore entre 3 et 5 ppm. Complétez la génération de désinfectant avec du dichlorure de sodium (chlore), de l'eau de javel (chlore) ou du monopersulfate (MPS) selon le besoin. Le système est compatible avec du chlore, du MPS et de l'argent. Il N'est PAS compatible avec du brome ou du BaquaSpa®/guanidine.

**ATTENTION** : N'utilisez pas de l'hypochlorite de calcium ou de tablettes trichlorées dans le système.

**AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ** : Ce système d'entretien de l'eau n'est pas automatique. Ce système est calibré pour un utilisateur normal. Si votre spa est très fréquemment utilisé, vous devrez éventuellement ajouter du chlore ou du MPS pour le désinfecter.

**LE PROPRIÉTAIRE DU SPA EST ENTIÈREMENT RESPONSABLE DE LA BONNE MAINTENANCE DE L'EAU DU SPA.**

Veillez lire soigneusement tout le manuel d'utilisation avant d'utiliser le système de désinfection par eau salée FreshWater et conservez ce manuel pour référence future. Si vous avez des questions à propos de l'installation, du fonctionnement ou de l'entretien de votre système de désinfection par eau salée FreshWater, contactez votre représentant autorisé.

## **Aperçu du système**

Félicitations pour l'achat de votre spa système de désinfection par eau salée FreshWater. Ce système génère du chlore, afin de simplifier l'entretien de l'eau tout en fournissant une meilleure qualité de l'eau qui est plus douce, plus cristalline et qui améliore votre expérience du spa. Avec l'entretien adapté de votre système de désinfection par eau salée FreshWater, l'eau de votre spa peut durer jusqu'à 12 mois.

**La cartouche** - Installée dans un logement qui est facilement accessible depuis le haut de votre spa, la cartouche contient des électrodes qui génèrent du chlore actif. En fonction de l'utilisation de votre spa, et avec un entretien adapté, la durée de vie moyenne d'une cartouche est de quatre mois.

**Cycle de nettoyage du spa** - Le cycle de nettoyage du spa est la quantité de temps dont le système de désinfection par eau salée FreshWater a besoin pour nettoyer votre eau avant qu'une quantité mesurable de chlore ne soit générée. Pendant cette durée, vous n'obtiendrez pas de mesure de chlore sur votre bandelette de test. Si vous souhaitez utiliser votre spa avant que le système de désinfection par eau salée FreshWater ne produise et maintienne un niveau de chlore adéquat, il suffit d'ajouter du chlore selon les instructions de dosage sur la bouteille.

**Dureté calcique** - Afin d'assurer l'efficacité du système et de maximiser la durée de vie de la cartouche, le niveau de dureté calcique de l'eau doit se trouver entre 25-75 ppm tout le temps. La dureté calcique augmentera au fil du temps, par conséquent une cible de départ maximum de 50 ppm est recommandée ; ceci permettra aussi de maximiser la durée de vie de la cartouche.

## **Kit de démarrage**

Votre Kit de démarrage inclut les produits suivants :

- Éliminateur de calcium Vanishing Act®
- Bandelettes de test de sel FreshWater pour l'analyse de l'eau
- Bandelettes pour l'analyse de l'eau FreshWater 5 fonctions
- Sel de spa FreshWater
- Cartouche de sel (installée par votre revendeur)
- Contrôleur de sel (installé par votre revendeur)
- Manuel d'utilisateur du système de désinfection par eau salée FreshWater
- Guide de démarrage du système de désinfection par eau salée FreshWater

Produits recommandés vendus séparément :

- Préfiltre Clean Screen®
- Réhausseur de pH/alcalinité et réducteur de pH/alcalinité
- Granules de chlore ou eau de javel
- Cartouche à ions argent

**IMPORTANT** : N'utilisez pas de l'hypochlorite de calcium ou de tablettes trichlorées dans ce système. Consultez votre revendeur afin de déterminer si ces produits sont nécessaires.

- Éliminateur de calcium Vanishing ActXL
- L'adoucisseur d'eau On The Go® portable vous permet de remplir votre spa

avec l'eau adoucie au début et lorsque la couverture du spa est enlevée.  
Si vous vivez dans une région où la dureté calcique est élevée, nous vous recommandons vivement d'utiliser l'adoucisseur d'eau On The Go portable.

**IMPORTANT** : les utilisateurs débutants et ceux ne connaissant pas le spa doivent se servir du Manuel d'utilisateur de spa lorsque nécessaire.

## **Pour commencer**

### **Remplir votre spa d'eau**

**IMPORTANT** : Le spa doit toujours être hors tension lorsqu'il est vide. Amenez un échantillon d'eau de votre robinet chez votre revendeur avant de remplir votre spa, pour déterminer si votre eau contient des niveaux élevés de calcium et/ou de métaux.

Il est recommandé de remplir le spa en utilisant le pré-filtre Clean Screen (avec le robinet fermé à 50 % dans un angle de 45°). De l'eau adoucie peut être utilisée avec le système de désinfection par eau salée FreshWater pour remplir le spa au niveau de dureté calcique spécifié.

Si vous avez un niveau de dureté calcique élevé au-dessus de 300 ppm, remplissez le spa en utilisant l'adoucisseur d'eau On The Go (vendu séparément) ou une autre source d'eau. Veillez à ce que la dureté calcique ne soit pas inférieure à 25 ppm en ajoutant une petite quantité d'eau du robinet au spa, selon le besoin.

Si vous remplissez avec de l'eau de puits ou si vous avez des problèmes de métal, consultez **Traiter les métaux** à la page 6.

**REMARQUE** : Si vous avez déjà utilisé votre spa, il est recommandé de vider et de remplir l'eau de votre spa. Nettoyez votre/vos filtres avec un nettoyeur pour filtre ou remplacez par un/des nouveaux filtres avant de remplir le spa d'eau à nouveau.

### **Démarrage du système**

#### **1. Une fois que le spa est rempli d'eau**

- Mettez sous tension.
- Vérifiez le fonctionnement des systèmes de jets (voir le Manuel de l'utilisateur du spa).
- Mettez à jour le réglage de température si vous le souhaitez (voir le Manuel de l'utilisateur du spa).
- Traitez les métaux selon le besoin (voir Traiter les métaux à la page 6).

**2. Testez et équilibrez l'eau du spa** à l'aide d'une bandelette d'analyse de l'eau 5 fonctions FreshWater. Mesurez le pH, l'alcalinité totale et la dureté calcique, afin de déterminer si celle-ci est conforme aux plages de bon fonctionnement du système (consultez le tableau ci-dessous) et de procéder aux ajustements nécessaires.

Paramètre du système	Cible	Plage acceptable	
		Min	Max
Sel	1 750 ppm	1 500 ppm	2 000 ppm
Dureté calcique	50 ppm	25 ppm	75 ppm
Alcalinité	80 ppm	40 ppm	120 ppm
pH	7,4	7,2	7,8
Chlore	4 ppm	3 ppm	5 ppm

**3. Ajoutez du sel** une tasse à la fois dans le bloc de filtration avec les jets en marche.

Faites tourner les jets pendant 5 minutes pour permettre au sel de se dissoudre. Vérifiez le niveau de sel avec les bandelettes pour l'analyse de l'eau. Ajoutez 660 g (2 $\frac{2}{3}$  tasses) de sel pour 380 litres (100 gallons) d'eau (voir **Annexe** à la page 13).

- Ajoutez du chlore** comme indiqué sur la bouteille pour créer un résidu de chlore de 5 ppm. Laissez chaque système de jets fonctionner pendant cinq minutes, en passant d'une vanne de répartition à une autre. Il est très important de choquer son eau avec du chlore lors de la mise en route. **Le non-respect de cette étape peut empêcher le système de générer un résidu de chlore. REMARQUE :** le chocage consiste à ajouter des doses importantes de chlore à dissolution rapide, afin d'oxyder les déchets organiques non filtrables et d'éliminer les chloramines et les bromamines.

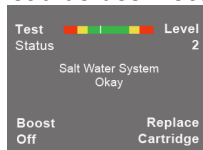
- Réduisez la dureté de calcium si nécessaire.**

Utilisez l'éliminateur de calcium Vanishing Act. L'éliminateur de calcium Vanishing Act de taille standard (inclus) peut éliminer jusqu'à 100 ppm de dureté calcique de l'eau du spa après le remplissage du spa ou après que le spa ait été recouvert. L'éliminateur de calcium Vanishing Act XL plus grand (vendu séparément) peut éliminer jusqu'à 300 ppm. Suivez les consignes sur l'étiquette de l'éliminateur de calcium Vanishing Act et consultez votre Manuel de l'utilisateur de spa

- Définir le niveau de désinfection.** Accédez au menu du système de désinfection par eau salée FreshWater en suivant les instructions du Manuel de l'utilisateur de spa. Dans l'écran du système, vous pouvez facilement vérifier le statut du système, tester le système, ajuster le niveau de désinfection ou activer un boost du système.

Vous verrez l'un des trois écrans ci-dessous sur le panneau de commandes de votre spa.

Niveau de désinfection 0=système éteint, 10=sortie maximum.



Écran à touches



Affichage d'écran tactile



Affichage d'écran tactile

Le niveau de désinfection initial recommandé est 5-7 (voir Annexe à la page 13). Votre réglage peut changer une fois que vous commencez à utiliser le spa. Consultez le revendeur pour les réglages initiaux et/ou vos circonstances individuelles.

**REMARQUE** : jusqu'à 24 heures peuvent être nécessaires pour que l'état des fonctions du système s'enregistre dans la plage OK de la barre d'état des fonctions.

## 24 heures après

Testez l'eau du spa avec une bandelette pour l'analyse de l'eau FreshWater 5 fonctions.

1. Ajustez l'alcalinité et le pH selon le besoin.
2. Si la dureté du calcium est supérieure à la cible initiale de 50 ppm, utilisez un nouvel éliminateur de calcium Vanishing Act et répétez le processus pour adoucir l'eau.
3. Ajoutez du chlore à l'eau pour obtenir un niveau de chlore de 3 ppm. Le répéter au besoin jusqu'à ce que votre bandelette pour l'analyse de l'eau indique que le système maintient un minimum de 3 ppm résiduel de chlore dans l'eau.
  - S'il n'y a pas de quantité mesurable de chlore dans l'eau du spa au bout de 24 heures, le système continue de nettoyer l'eau. Augmentez le niveau de désinfection selon le besoin. Le système peut nécessiter quelques jours pour nettoyer l'eau du spa et répondre à vos besoins en chlore.

## Entretien régulier

### 1. Il est recommandé de tester et d'équilibrer l'eau de votre spa avant chaque utilisation.

- Il est possible que le pH augmente au cours des premières semaines suivant la mise en service. Ajoutez du pH- en fonction des besoins. Veillez à ce que les niveaux de pH et d'alcalinité demeurent dans la plage acceptable.
- Maintenez la dureté calcique totale entre 25-75 ppm. Utilisez un nouvel éliminateur de calcium Vanishing Act lorsque la dureté du calcium est supérieure à 75 ppm.
- Le taux de chlore recommandé est de 3-5 ppm. Augmentez ou réduisez le niveau de désinfectant, afin de maintenir le niveau de chlore. Il est possible d'ajouter du chlore supplémentaire si le spa est réglé sur le niveau de désinfection maximum ou pour accélérer la génération résiduelle. Vous pouvez réduire le niveau de chlore dans l'eau du spa en ajoutant du peroxyde d'hydrogène (voir **Chlore élevé** à la page 8).

### 2. Contrôle du système le jour 10 - Testez l'eau du spa et confirmez le niveau de désinfectant

Vous devez tester l'eau de votre spa et confirmer le niveau de désinfectant au moins une fois tous les 10 jours.

Un rappel de contrôle du système s'affichera sur le panneau de commandes de votre spa.

- a. **Testez et équilibrez l'eau du spa** à l'aide d'une bandelette d'analyse de l'eau FreshWater 5 fonctions. Mesurez le chlore, le pH, l'alcalinité et la dureté du calcium, afin de déterminer si celle-ci est conforme aux plages de bon fonctionnement du système. Procédez aux ajustements nécessaires. Réduisez la dureté du calcium si nécessaire, pour maintenir une plage entre 25-75 ppm en utilisant l'éliminateur de calcium Vanishing Act.



## **b. Confirmez le niveau de désinfection**

- i. **Ajustez le niveau de désinfection**, selon le besoin afin de maintenir un chlore résiduel de 3-5 ppm.
- ii. **Appuyez sur la touche Confirmer ou OK** pour effacer le rappel de vérification du système de 10 jours.

Si vous n'appuyez pas sur la touche Confirmer / OK sur l'écran de votre spa dans les 15 jours, votre système de désinfection par eau salée FreshWater réduira automatiquement le niveau de désinfection.

- Jour 15 - Niveau de sortie automatiquement réduit à 3.
- Jour 20 - Niveau de désinfection diminué automatiquement à 1 (mode vacances/désinfection faible).

## **3. Remplacez la cartouche du système de désinfection par eau salée FreshWater**

La cartouche génératrice de chlore dans le système devra normalement être remplacée au bout de quatre mois de fonctionnement. La cartouche peut être changée n'importe quand.

1. Suivez les instructions sur le panneau de commandes, afin de remplacer la cartouche.
2. Enlevez le bouchon.
3. Appuyez sur la touche (en haut de la cartouche) pour l'enlever.
4. Insérez la nouvelle cartouche. Appuyez sur le haut de la cartouche et enfoncez en place.
5. Serrez le bouchon. Suivez les instructions sur le panneau de commandes.

## **Fonctionnalités**

### **Niveau de désinfection**

Le système nettoie l'eau tout au long de la journée. Le niveau de désinfection de 0 à 10 détermine la durée de fonctionnement quotidien du système. Observez vos habitudes d'utilisation et mesurez le taux de chlore, afin de mieux régler le niveau de désinfection. Augmentez ou diminuez le niveau de désinfection en ajustant vers le haut ou vers le bas. Maintenez le niveau de désinfection aussi bas que possible pour maintenir un taux de chlore de 3-5 ppm.

#### **Niveau de désinfection**

0	Pas de niveau de désinfection/Système désactivé
1	Mode vacances/Niveau de désinfection faible
2-7	Utilisation normale (recommandé)
8-9	Utilisation élevée
10	Niveau de désinfection maximum (le système tourne en permanence)

### **Désactiver le système**

Lorsque vous réglez le niveau de désinfection sur 0, le système cesse de générer du chlore. Vous devez maintenir vous-même le niveau de désinfectant à l'aide de chlore si le système est désactivé.

### **Vacances ou utilisation limitée.**

Lorsque le spa n'est pas utilisé pendant quelques temps, choquez-le en faisant monter le niveau de chlore de 3 à 5 ppm, puis exécutez le cycle de nettoyage automatique.

Nettoyez le/les filtres ou remplacez-les. Diminuez le niveau de désinfection à 2. En cas de vacances prolongées (deux semaines ou plus), réglez le niveau de désinfection à 1 pour activer le mode de désinfection faible.

## Booster

La fonction Boost active la cartouche au niveau de désinfection 10 pendant 24 heures, en supplantant le niveau de désinfection actuel. Le système revient à son niveau de désinfection précédent une fois que le cycle de boost est terminé. Utilisez la fonction de boost pour augmenter progressivement le niveau de chlore avant ou après utilisation élevée du spa. Le spa peut être utilisé alors qu'il est en mode Boost.

Il est également possible d'ajouter du chlore manuellement pour créer du chlore résiduel immédiat et aider le système (en raison de l'utilisation intensive du spa) à générer un résidu de désinfectant.

## Test de l'état

Le test de l'état vous indique si le système fonctionne de manière optimale. Il contrôle un nombre d'éléments qui peuvent avoir un impact sur la performance, y compris le niveau de sel, l'état de la cartouche (propre/sale) et la température de l'eau. L'état se met à jour automatiquement toutes les 30 minutes. Vous pouvez mettre à jour l'état du système manuellement en activant le test d'état avec votre panneau de commandes.

Vert - Le système est optimal.

Jaune OK - Le système est OK, mais doit être surveillé (voir Dépannage à la page 7).

Rouge BAS - Le système a besoin de votre attention et NE génère PAS de chlore. La cartouche a peut-être expiré ou la teneur en sel peut être basse (voir Dépannage à la page 7).

Rouge ÉLEVÉ – Le système a besoin de votre attention et NE génère PAS de chlore. La teneur en sel est trop élevée (voir Dépannage à la page 8).

Message d'état à l'écran	Signification ou mesure à prendre
OK	Fonctionne normalement
Inactif - Système désactivé	Système désactivé Le niveau de désinfection est réglé sur 0
Test du système	Test du système démarré/en cours
Cycle de boost de 24 heures activé	Augmentation du niveau de chlore Le niveau de désinfection est réglé sur 10 pendant 24 heures
1. Plonger les bandelettes d'analyse de l'eau 2. Équilibrer l'eau 3. Adoucir l'eau 4. Ajuster le niveau et confirmer	Bandelettes d'analyse de l'eau 5 fonctions Vérification de 10 jours Tester l'eau, ajustez le niveau de désinfection, confirmez Bandelettes de test pour eau salée
Inactif - Temporisateur du mode estival activé	Le système est désactivé pendant huit heures lorsque le mode estival est activé
Inactif - État élevé 1. Plonger la bandelette de test pour eau salée 2. Vérifier/Remplacer la cartouche	Ne fonctionne pas <b>Teneur en sel élevée</b> détectée - corriger le niveau de sel ; vérifier/remplacer la cartouche

Inactif - État bas 1. Plonger la bandelette de test pour eau salée/Nettoyer le filtre 2. Vérifier/Remplacer la cartouche	Tester l'eau à l'aide de bandelettes pour l'analyse de l'eau et ajouter du sel si nécessaire. Vérifier/ Nettoyer le filtre. Remplacer la cartouche.
La cartouche a 4 mois Remplacer la cartouche ?	Remplacer la cartouche maintenant ou attendre 7 jours
Enlever la cartouche maintenant	Étape 1 du processus de changement de la cartouche
Insérer la nouvelle cartouche	Étape 2 du processus de changement de la cartouche
Appuyer sur Redémarrage du système	Étape 3 du processus de changement de la cartouche
Redémarrage du système de désinfection par eau salée...	Étape 4 du processus de changement de la cartouche
Entretien requis Contacter le revendeur Erreur n°	Contactez votre revendeur pour l'entretien

## Dépannage

### Traitement des métaux

Une teneur élevée en métal peut provoquer des tâches et une eau décolorée. Il est important que les métaux soient éliminés avant d'activer le système de désinfection à l'eau salée.

1. Remplissez le spa du pré-filtre Clean Screen selon les instructions.  
Assurez-vous qu'il n'y a pas d'unité d'ozone installée et que le système de désinfection à l'eau salée est sur 0.
2. Ajoutez le produit de contrôle des métaux Stain & Scale, en vous conformant aux instructions figurant sur le flacon.
3. Utilisez un nouvel éliminateur de calcium Vanishing Act (en suivant les instructions).
4. N'AJOUTEZ PAS de chlore pendant au moins 24 heures.

**REMARQUE :** N'utilisez pas le spa tant que le traitement anti-métaux n'est pas terminé et que le chlore n'a pas été ajouté.

### État du système OK (jaune)

Le système continue de générer du chlore et fonctionne normalement lorsque l'état indique jaune. Surveillez les points suivants :

- Teneur en sel. Une teneur élevée ou basse en sel changera la valeur de l'état : teneur en sel élevée (jaune droit) ou teneur en sel basse (jaune gauche).
- Une température de l'eau basse réduira la valeur de l'état (jaune gauche).
- Un/Des filtres sales réduiront la valeur de l'état (jaune gauche).
- L'usure de la cartouche sales réduira la valeur de l'état (jaune gauche).

### État du système bas (rouge gauche)

La lecture de l'état du système peut être affectée par l'âge de la cartouche, l'accumulation de tartre, l'eau froide, le niveau de chlore élevé, un/des filtres sales ou de l'eau sale.

1. Vérifiez la température de l'eau

La valeur affichée pour l'état sera inférieure si l'eau est plus froide. Pour obtenir une

mesure précise de l'état, assurez-vous que l'eau est au-dessus de 35 °C (95 °F).

## 2. Vérifiez la teneur en sel

Pour mesurer la teneur en sel, utilisez une bandelette pour l'analyse de la salinité de l'eau. Si la bandelette pour l'analyse de l'eau indique que la teneur en sel est basse :

c. Ajoutez 285 g (1 tasse) de sel à l'eau et brassez pendant 5 minutes.

d. Testez à nouveau avec une bandelette pour l'analyse de la salinité et répétez jusqu'à ce que le niveau de sel se trouve dans la plage OK .

e. Appuyez sur la touche Tester l'état. Si l'état du système reste bas, vérifiez les autres conditions mentionnées ci-dessus.

## 3. Vérifiez le taux de chlore

Utilisez une bandelette de test 5 fonctions Freshwater pour mesurer les niveaux de chlore. Si la bandelette pour l'analyse de l'eau indique un taux de chlore élevé (supérieur à 5 ppm) :

a. Ajoutez 240 ml (1 tasse) de peroxyde d'hydrogène pendant que les jets fonctionnent. Vérifiez le niveau de chlore au bout de 10 minutes.

b. Testez à nouveau à l'aide d'une bandelette pour l'analyse de l'eau et répétez l'opération si nécessaire.

## 4. Inspectez visuellement le/les filtres et nettoyez-les (consultez le Manuel d'utilisation de spa).

## 5. Vérifier la cartouche

a. Appuyez sur la touche Testez l'état pour rafraîchir.

b. Si le message d'état du système continue à afficher une valeur basse, cela peut indiquer qu'il est peut-être temps de remplacer la cartouche. Obtenez une cartouche de rechange, appuyez sur la touche Remplacer la cartouche et suivez les instructions.

## État du système élevé (rouge droite)

Un indicateur d'état dans le rouge (à droite) indique en général un excès de sel dans l'eau du spa.

1. Si la valeur de l'état est à moins de la moitié dans le rouge, utilisez une bandelette pour l'analyse de la salinité pour mesurer la teneur en sel. Si la bandelette pour l'analyse de la salinité indique que la teneur en sel est élevée (supérieur à 2 000 ppm) :

a. Vidangez 25 % de l'eau du spa et ajoutez de nouveau de l'eau propre.

b. Testez à nouveau avec une bandelette pour l'analyse de la salinité et répétez jusqu'à ce que le niveau de sel se trouve dans la plage OK.

c. Appuyez sur la touche Testez l'état pour rafraîchir.

2. Si l'indicateur de sel est à plus de la moitié dans la section rouge supérieure, vidangez complètement le spa et remplissez-le à nouveau en suivant la section **Démarrer** à la page 2.

## Eau trouble

Une eau trouble peut avoir de nombreuses origines.

- **pH élevé.** Vérifiez le pH du spa à l'aide d'une bandelette de test 5 fonctions Fresh Water. Ajoutez du pH-Down en fonction des besoins.
- **Taux de chlore bas.** Utilisez une bandelette de test 5 fonctions FreshWater. Si le taux de chlore est bas, ajoutez manuellement du chlore selon le besoin pour

choquer le spa et qu'il atteigne la valeur de 5 ppm.

- **Filtre sale.** Vérifiez le/les filtres et nettoyez-les selon le besoin (consultez votre manuel d'utilisation du spa).

## Pas d'affichage du taux de chlore

Le système nettoie l'eau du spa d'une façon différente du chlore en bouteille. Dans la mesure où l'eau est nettoyée avant l'établissement du résidu de chlore, seul un faible volume de celui-ci est nécessaire. S'il apparaît qu'il n'y a pas de chlore dans l'eau :

- **Vérifiez le niveau de désinfection.** Si vous utilisez intensivement le spa ou si vous avez activé le Temporisateur du mode estival, votre niveau d'utilisation peut exiger que vous augmentiez le niveau de désinfection.
- **Chocage.** Boostez le système ou ajoutez manuellement du chlore pour nettoyer l'eau et produire un résidu de chlore.
- **Augmenter la teneur en sel.** Maintenez la teneur en sel proche de la valeur maximale de la plage recommandée (2 000 ppm) pour vous assurer une génération maximale de chlore.
- **Consultez votre revendeur** à propos du changement du niveau de désinfection du système interne.
- **Blocage d'acide cyanurique.** Si vous ajoutez du dichlorure pour choquer ou compléter votre dosage et que la valeur de chlore revient à 0 (zéro) ppm, c'est peut-être votre système de désinfection par eau salée qui réagit à la composition chimique spécifique de votre eau ou à la teneur en métal, et qu'il est bloqué par l'acide cyanurique du dichlorure. Consultez votre revendeur pour passer à du chlore liquide non stabilisé (eau de javel), afin de corriger et stabiliser la composition chimique de votre eau.

**IMPORTANT** Choquer l'eau du spa avec du chlore lors de la mise en route. Le non-respect de cette étape peut empêcher le système de générer un résidu de chlore.

**Si le système fonctionne sur le niveau de désinfection maximal et ne parvient toujours pas à maintenir le chlore dans la plage correcte, ajoutez manuellement du chlore.**

## Chlore élevé

Le système continuera à produire du chlore conformément au niveau de désinfection sélectionné, que vous utilisiez ou non votre spa. Si vous commencez à utiliser moins fréquemment votre spa, il est important de diminuer le niveau de désinfection.

Si le taux de chlore est trop haut :

- **Vérifiez le niveau de désinfection.** Vous pourriez avoir besoin de réduire le niveau de désinfection à un taux plus bas.
- **Réduire le taux de chlore.** Ajoutez 240 ml (1 tasse) de peroxyde d'hydrogène pendant que les jets fonctionnent. Vérifiez le niveau de chlore au bout de 10 minutes et recommencez la procédure le cas échéant.
- **Consultez votre revendeur** à propos du changement du niveau de désinfection du système interne.

## Conseils

- **Dureté du calcium :** utilisez l'éliminateur de calcaire Vanishing Act pour maintenir la dureté totale du calcium à un niveau bas et pour minimiser le besoin en antitartre et en contrôle des métaux. Un adoucisseur On The Go portable est

recommandé pour les zones où la dureté du calcium est élevée.

- **Utilisation intensive** : Lancez un cycle de Boost, quelques heures avant une utilisation intensive. Testez périodiquement le chlore et ajoutez-en selon le besoin.
- **Utilisation de MPS** : Le MPS granulé (monopersulfate) peut être utilisé à la place du chlore pour établir un résidu désinfectant au début et pour choquer le spa. Utilisez les bandelettes pour l'analyse de l'eau MPS pour mesurer les niveaux MPS dans l'eau du spa si vous préférez le MPS. **REMARQUE** : Le MPS et les bandelettes pour l'analyse de l'eau MPS sont vendues séparément.
- **Traitement du métal** : En cas de présence de métaux, parlez-en à votre revendeur. Utilisez un éliminateur de calcium Vanishing Act et un produit Stain and Scale pendant 24 heures, avant d'ajouter du chlore ou de démarrer le système. L'utilisation excessive de produits antitartre aux phosphates provoquera l'augmentation du taux de phosphate, ce qui peut créer des dépôts et affaiblir le niveau de chlore.
- **Ozone** : L'ozone n'est pas recommandé avec le système de désinfection par eau salée FreshWater.
- **Phosphates** : des niveaux de phosphates (supérieurs à 300 ppb) peuvent causer une baisse du niveau de désinfectant. Demandez à votre revendeur local de vous aider à tester les phosphates.
- **Teneur en sel** : La production de désinfectant ne réduit la teneur en sel. La teneur en sel diminue uniquement lors de l'ajout d'eau dans le spa. L'utilisation du spa et l'ajout de produits chimiques augmentent la teneur en sel au fil du temps.
- **Accumulation de sel** : Rincez périodiquement le spa, les marches de spa et la terrasse ou le béton entourant celui-ci à l'aide d'un tuyau d'arrosage après utilisation, pour éviter l'accumulation de sel qui peut se produire avec les éclaboussures.
- **Temporisateur du mode estival** : Le mode estival diminue la durée de génération de chlore du système. Si le temporisateur du mode estival du spa est activé, vous devrez très probablement augmenter le niveau de désinfection pour compenser. Si le niveau de chlore est faible, augmentez le niveau de désinfection d'une unité chaque jour, jusqu'à maintenir 3-5 ppm. Ajoutez du chlore pour compenser.
- **Fréquence des vidanges** : Le système de désinfection par eau salée Fresh Water réduit la quantité de produits chimiques devant être ajoutés dans l'eau de votre spa. Vous pouvez augmenter la durée de vie de l'eau de votre spa, jusqu'à 12 mois, avec un entretien adapté. Testez votre eau régulièrement pour vous assurer qu'elle est correctement équilibrée et sûre.

## **Informations supplémentaires importantes**

**AVERTISSEMENT** : Le fonctionnement du système de désinfection par eau salée sans écoulement d'eau à travers la cartouche peut entraîner une accumulation de gaz inflammable.

**AVERTISSEMENT** : Interdisez aux enfants de faire fonctionner ce dispositif afin qu'ils ne se blessent pas.

**AVERTISSEMENT** : Si le spa est utilisé plus fréquemment et à des températures plus élevées, vous devrez éventuellement générer plus de chlore afin de maintenir un

taux de résidu de chlore libre disponible approprié.

**AVERTISSEMENT** : Le maintien de niveaux de sel et de chlore supérieurs à la plage recommandée peut corroder l'équipement de piscine ou de spa.

**Vérifiez la date d'expiration des bandelettes de test** car son dépassement peut affecter les résultats des tests.

**IMPORTANT** : Lorsque vous remplacez la cartouche, utilisez uniquement des cartouches de remplacement FreshWater avec une étiquette indiquant clairement qu'il s'agit d'une cartouche de rechange pour le système générateur de chlore.

Respectez tous les aspects du/des Code(s) électrique(s) national(aux) et local(aux) lorsque vous installez le système.

La température d'utilisation maximale du spa est de 40° C (104° F). Ne restez pas dans le spa plus de 15 minutes lorsque la température de l'eau est au maximum.

## **Spécifications**

- Le système de désinfection par eau salée FreshWater est conçu pour traiter les spas d'une contenance maximum de 2 460 litres (650 gallons).
- Production maximale d'acide hypochloreux équivalente à 17 g de chlore libre disponible par jour.
- Entrée : 12 VCC 1,67 A
- Sortie : 12 VCC 1,67 A

## **Service clientèle**

Si vous avez des questions concernant votre système de désinfection par eau salée FreshWater et que ce manuel n'y a pas répondu, consultez votre revendeur autorisé.

Watkins Wellness peut être contactée au +1 760-598-6464 (poste 8432) du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h (heure du Pacifique) ou par e-mail à [customerservice@watkinsmfg.com](mailto:customerservice@watkinsmfg.com)

Watkins Wellness, 1280 Park Center Drive, Vista, CA 92081 États-Unis.

## **Garantie limitée du système de désinfection par eau salée FreshWater™ de 1 an**

**Garantie limitée du système de désinfection par eau salée FreshWater™ d'un an**  
Watkins Manufacturing Corporation (« Watkins ») garantit à l'acheteur d'origine, que les composants du système de désinfection par eau salée FreshWater™ seront exempts de tout défaut de fabrication et de matériau pendant un an à partir de la date d'installation.

### **Étendue de la garantie**

La présente garantie couvre uniquement l'acheteur d'origine ayant acheté le système de désinfection par eau salée FreshWater™, dans la mesure où le système a été installé dans le pays d'achat. Si le système de désinfection par eau salée FreshWater™ a été acheté à l'extérieur des États-Unis, d'autres garanties prendront effet. Consultez votre revendeur de spa local pour d'autres informations. La présente garantie s'annule en cas de changement de propriétaire, où si le spa contenant le système de désinfection par eau salée Fresh Water™ est réinstallé hors du pays d'achat, avant l'expiration de la période de garantie.

### **Exécution de la garantie**

Watkins ou son technicien autorisé réparera ou remplacera, gratuitement, pendant la période de garantie (telle que décrite ci-dessus), tout pièce du système de désinfection par

eau salée FreshWater™ qui se révèle défectueuse pour vice de fabrication et/ou de main-d'œuvre dans le cadre d'une installation, utilisation et entretien normaux. **Cette garantie n'est pas applicable à la cartouche utilisée avec le système de désinfection par eau salée FreshWater™.** Le cartouche est un article consommable, qui doit être remplacé conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur du système de désinfection par eau salée FreshWater™. Dans certains cas, le revendeur chargé du service après-vente vous demandera de payer un prix raisonnable les frais de déplacement ou de service du dépanneur qui ne sont pas couverts par cette garantie. Veuillez contacter votre revendeur chargé du service après-vente pour obtenir des informations sur ces frais.

## Limitations

À l'exception de ce qui est décrit ci-dessus, la présente garantie ne couvre pas les vices ni les dommages dus à l'usure normale, aux installations inadéquates, à toute modification effectuée sans le consentement écrit préalable de Watkins, à des accidents, à des catastrophes naturelles, à des utilisations incorrectes, à des abus, à une utilisation commerciale ou industrielle, à l'utilisation d'un accessoire non approuvé par Watkins, au non-respect des instructions du manuel d'utilisation des systèmes de désinfection par eau salée FreshWater™, ou encore à des réparations effectuées ou tentées par toute personne autre qu'un revendeur chargé du service après-vente autorisé de Watkins. Les modifications comprennent, sans toutefois s'y limiter, le changement de tout composant ou encore toute conversion électrique.

## Dénis de responsabilité

**SELON LA PORTÉE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU CONSÉQUENTS, LA PERTE D'UTILISATION LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE LIÉS À LA DÉSINSTALLATION OU L'INSTALLATION DE TOUT MATÉRIAU OU PIÈCES, QU'ILS PROVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE, DU CONTRAT OU DE TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE, MÊME SI WATKINS A ÉTÉ INFORMÉ DE CETTE POSSIBILITÉ. WATKINS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT AUX**

**DOMMAGES SUPÉRIEURS À VOTRE PRIX D'ACHAT.** Certains états et certains pays ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il est donc possible que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

## Limitation relative à la durée des garanties implicites

**DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, DONT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN OBJECTIF PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE APPLICABLE SUSMENTIONNÉE.** Certains états et certains pays n'autorisent pas les limitations de durée des garanties implicites, il est possible que les limitations susmentionnées ne s'appliquent pas à votre cas. Avis aux résidents de l'état du New Jersey: Les dispositions de cette garantie, y compris ses limitations, seront appliquées dans leur pleine mesure, tel qu'autorisé par la loi de l'état du New Jersey.

La présente garantie vous octroie des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

## Réclamations sur la garantie

Veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le spa. Si le revendeur n'est pas disponible, veuillez écrire à l'adresse ci-dessous ou le +1 760-598-6464 à l'extérieur des États-Unis et notre groupe du service clientèle vous aidera avec plaisir.



Société Watkins Manufacturing  
À l'attention : Customer Service Department  
1280 Park Center Drive  
Vista, California, 92081 États-Unis  
[customerservice@watkinsmfg.com](mailto:customerservice@watkinsmfg.com)

Il vous appartient de fournir à Watkins et/ou à votre revendeur un avis écrit de la réclamation sous garantie, ainsi qu'une copie du reçu de l'achat d'origine indiquant la date de l'achat, dans les trente (30) jours suivant la découverte du défaut. Watkins se réserve le droit d'effectuer une inspection du spa sur place afin de déterminer le mauvais fonctionnement ou le défaut.

## Annexe

Capacité du spa		Ajout de Sel		285 g (1 tasse) ajoute (ppm) à l'eau	Niveau de Désinfection Initial
Gallons	Litres	Tasses	Grammes		
200	760	4 1/2	1 300	382	Niveau 5
250	950	5 3/4	1 600	305	Niveau 5
300	1 140	7	2 000	254	Niveau 6
350	1 330	8	2 300	218	Niveau 6
400	1 520	9 1/4	2 600	191	Niveau 6
450	1 710	10 1/4	2 900	170	Niveau 6
500	1,900	11 1/2	3 250	153	Niveau 7
550	2 090	12 1/2	3 550	139	Niveau 7
600	2 280	13 3/4	3 900	127	Niveau 7



# Watkins Wellness®

*Feel good. Live well.™*

IMPORTANT : Watkins Wellness se réserve le droit de modifier les spécifications ou le modèle sans préavis, ni obligation quelconque.

Watkins Wellness  
1280 Park Center Drive  
Vista, California 92081  
ÉTATS-UNIS

©2019 Watkins Wellness Clean Screen, FreshWater et Vanishing Act sont des marques de commerce de Watkins Wellness enregistrées aux États-Unis, au Canada, la marque communautaire et dans d'autres pays. On The Go est une marque de commerce de On The Go Portable Water Softener LLC. BaquaSpa est une marque de commerce d'Arch UK Biocides Limited.